

III Congreso de la Cátedra
Koldo Mitxelena

El topónimo “Treviño”

Joseba Abaitua
Universidad de Deusto

Vitoria-Gasteiz, 2012.10.9



*I Congreso de estudios históricos del Condado de Treviño,
1-3 junio 2011*







Tolga

Paulenga

La Dehesa

Altomediano

Munibalza

Reputa

La Sierna

Vandiluz

Roblehueco

Los Barrancos

La Parra

Paulas Bajas

El Somo

Las Rozas

La Paul

El Cerro

Las Cuestas

El Majuelo

El Lano

Los Espesos

Las Liendres

Pardeconcejo

Las Tejerías

El Bojal

Monteoscuro

Los Planos

Matarral

- Cascajosa
- Chuminejo
- El Bojal
- El Cerro
- El Lano
- El Majuelo
- El Somo
- Fuente S Fausto
- La Asomada
- La Dehesa
- La Ladera
- La Llana
- *La Parra*
- La Pieza Grande
- La Plana
- La Presa
- La Redondilla
- La Regadera
- La Sierna
- Las Liendres
- Las Rozas
- Las Tejerías
- Los Barrancos
- Los Espesos
- Los Planos
- Matarral
- Monte Oscuro
- *Munibalza*
- Pardeconcejo
- Paul
- Paulas Bajas
- Paulenga
- Pecho El Enjambre
- Pomales
- Peñarroya
- *Reputa*
- Roble Hueco
- Tolga
- Valdelopredo
- *Vandiluz*
- Vasanjuán
- Villanueva



Gaztilupe

El Castillo

- Arana
- Aranbalza
- Arratuzabala
- Arregi
- Arronzaila
- Artadoia
- Artikuzubia
- Artolaita
- Atxartes
- Barrumaspe
- Basalau
- Borialde
- Bustina
- Erepia
- Estalarri
- Estueta
- Ezkanzularana
- Gabarana
- Gastilupe
- Gustaldapa
- Huertabe
- Ikalardoia
- Laziaita
- Lejoste
- Llorra
- Malaitegi
- Mantxibio
- Matoste
- Mendizibidia
- Meteri
- Oiasolo
- Okelu
- Orkiza
- Oruguro
- Otxarrate
- Repitarana
- Romarate
- Saiturri
- Sandurieta
- Txistola
- Txokazarra
- Ulibarri
- Usasolo
- Zabalegi
- Zurruzuri

- Arana
- Aranbalza
- Arratuzabala
- Arregi
- Arronzaila
- Artadoia
- Artikuzubia
- Artolaita
- Atxartes
- Barrumaspe
- Basalau
- Borialde
- Bustina
- Erepia
- Estalarri
- Estueta
- Ezkantzularana
- Gabarana
- Gastilupe
- Gustaldapa
- Huertabe
- Ikalardoia
- Laziaita
- Lejoste
- Llorra
- Malaitegi
- Mantxibio
- Matoste
- Mendizibidia
- Meteri
- Oiasolo
- Okelu
- Orkiza
- Oruguro
- Otxarrate
- Repitarana
- Romarate
- Saiturri
- Sandurieta
- Txistola
- Txokazarra
- Ulibarri
- Usasolo
- Zabalegi
- Zurruzuri

Fuerte contraste lingüístico

- Monteoscuro
- Villanueva
- El Castillo
- Peñarroya
- La Sierna
- Paulenga
- La Regadera
- El Somo
- Aguamayor

- Aranbalza, Munibalza
- Ulibarri
- Gaztilupe
- Atxartes
- Lejalde
- Saiturri
- Borialde
- Mendizibidia
- Izki



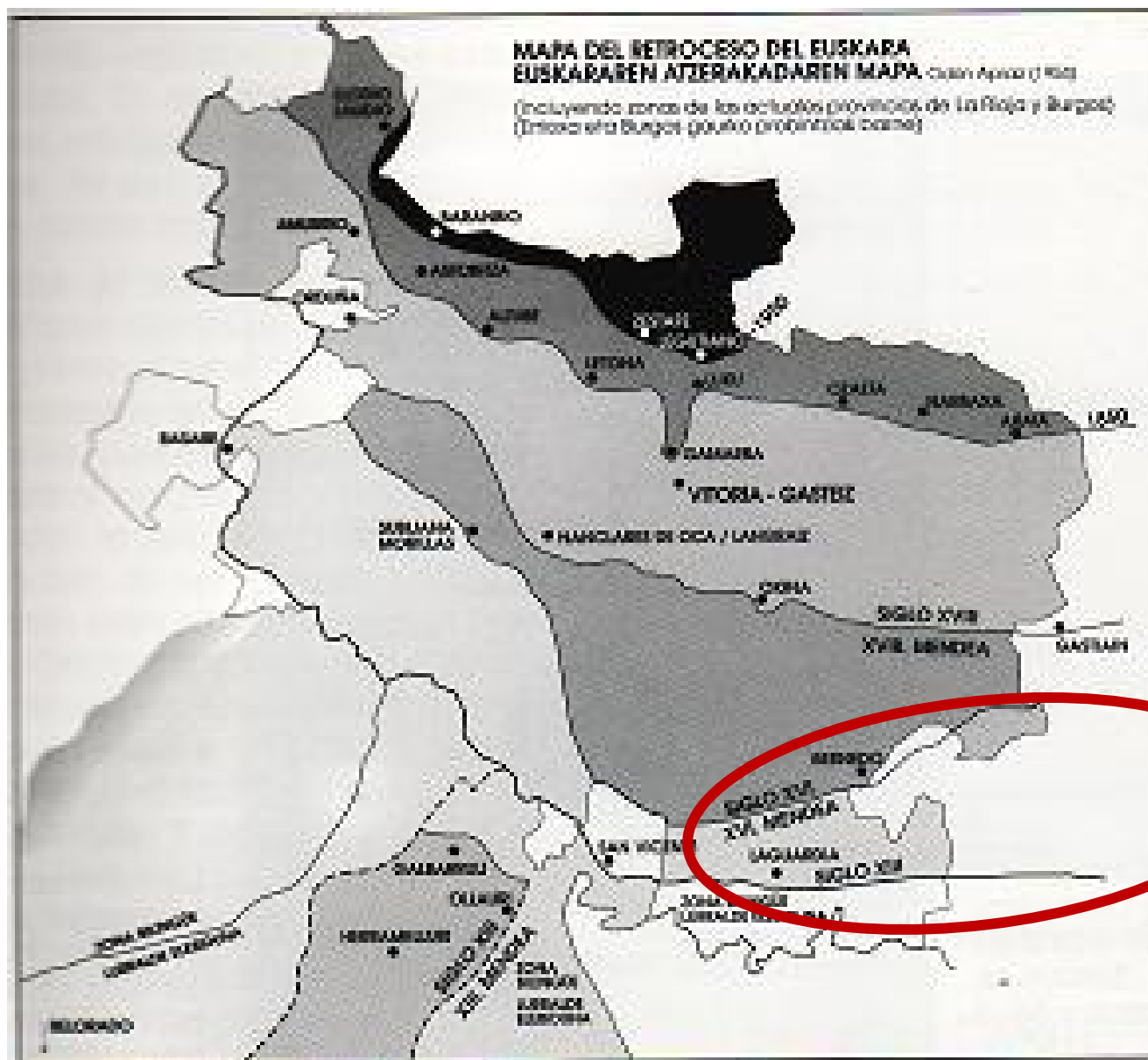
EUSKARAREN ATZERAKADA RETROCESO DEL EUSKERA

- Siglo I.a.C. - Ka. I. Mendea
- Siglo VI. Mendea
- Siglo VIII. Mendea
- Siglo X. Mendea
- Siglo XIII. Mendea
- Siglo XVI. Mendea
- Siglo XVIII. Mendea
- Siglo XX. Mendea



Discrepa con el supuesto retroceso gradual del euskera en esa zona

Discrepa con el supuesto retroceso gradual del euskera en esa zona



¿Cuál es el origen de la frontera lingüística?

1. Ss. XIII – XVIII (Reinos de Castilla - Navarra), desde 1200
2. Ss. VIII – XII (Época musulmana), 711 (908) – 1119
3. Ss. V – VIII (Época visigoda), 418
4. Ss. II a.C – V (Época romana) 179 a.C
5. Ss. V a.C – II a.C (Poblaciones prerromanas)

¿Cuál es el origen de la frontera lingüística?

- ~~1. Ss. XIII – XVIII (Reinos de Castilla - Navarra), desde 1200~~
2. Ss. VIII – XII (Época musulmana), 711 (908) – 1119
3. Ss. V – VIII (Época visigoda), 418
- ~~4. Ss. II a.C – V (Época romana) 179 a.C~~
- 5. Ss. V a.C – II a.C (Poblaciones prerromanas)**



Kantabroak

Karistiarrak

Barduloak

Baskoiak

Austrigoiarrak

Berolak

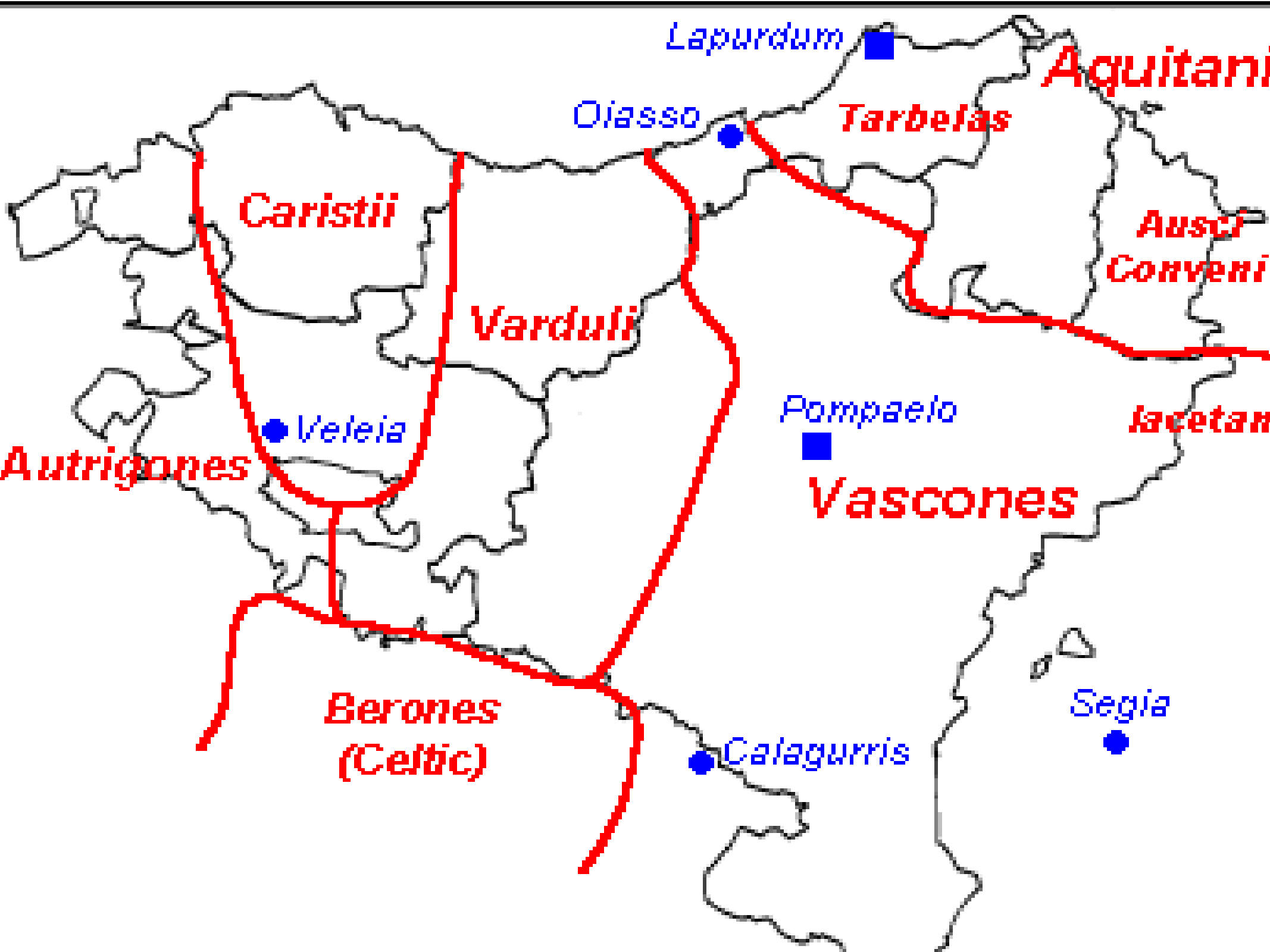
Turmogoak

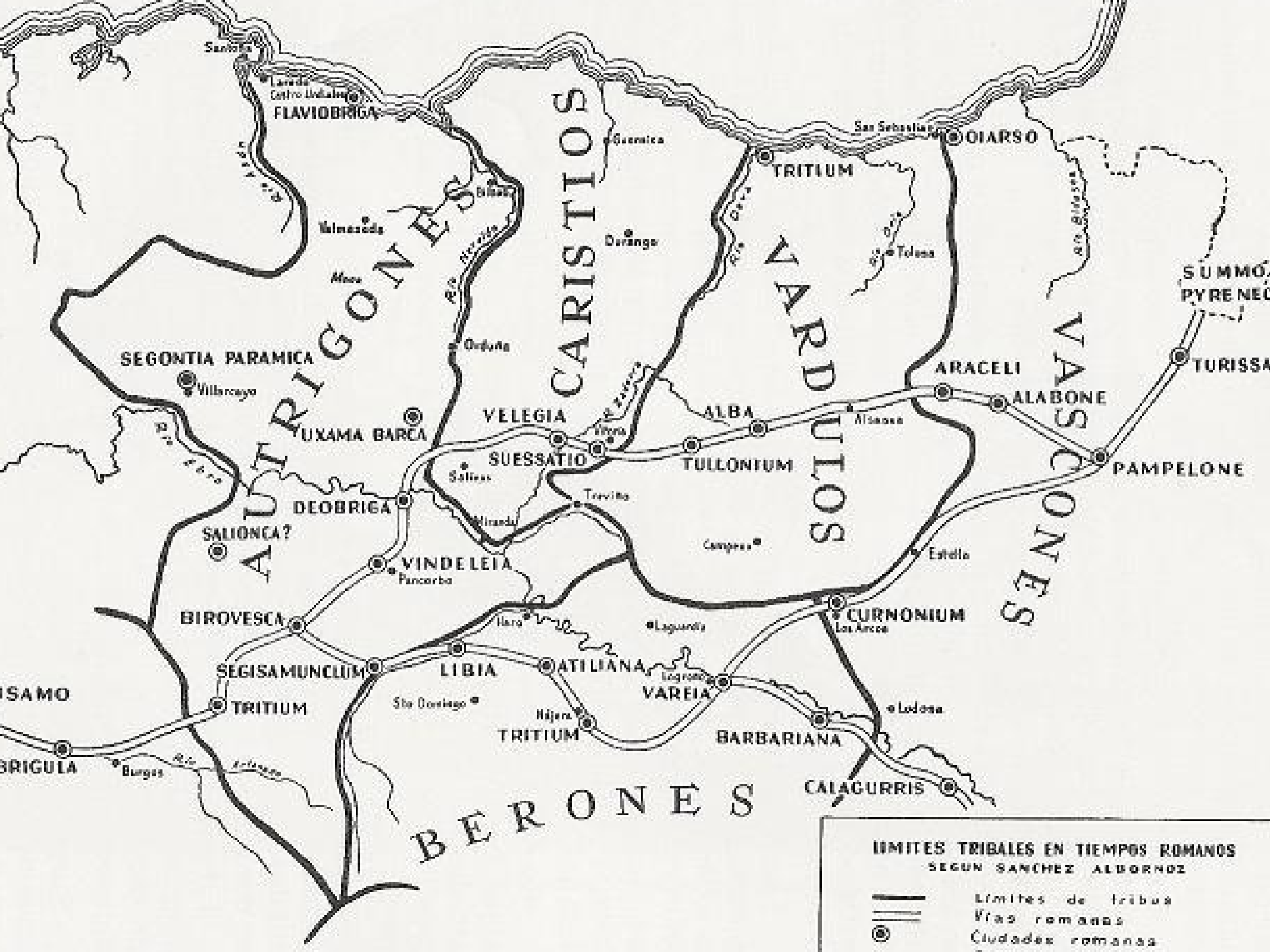
Zeltiberoak

Suesetarrak

Laietanoak

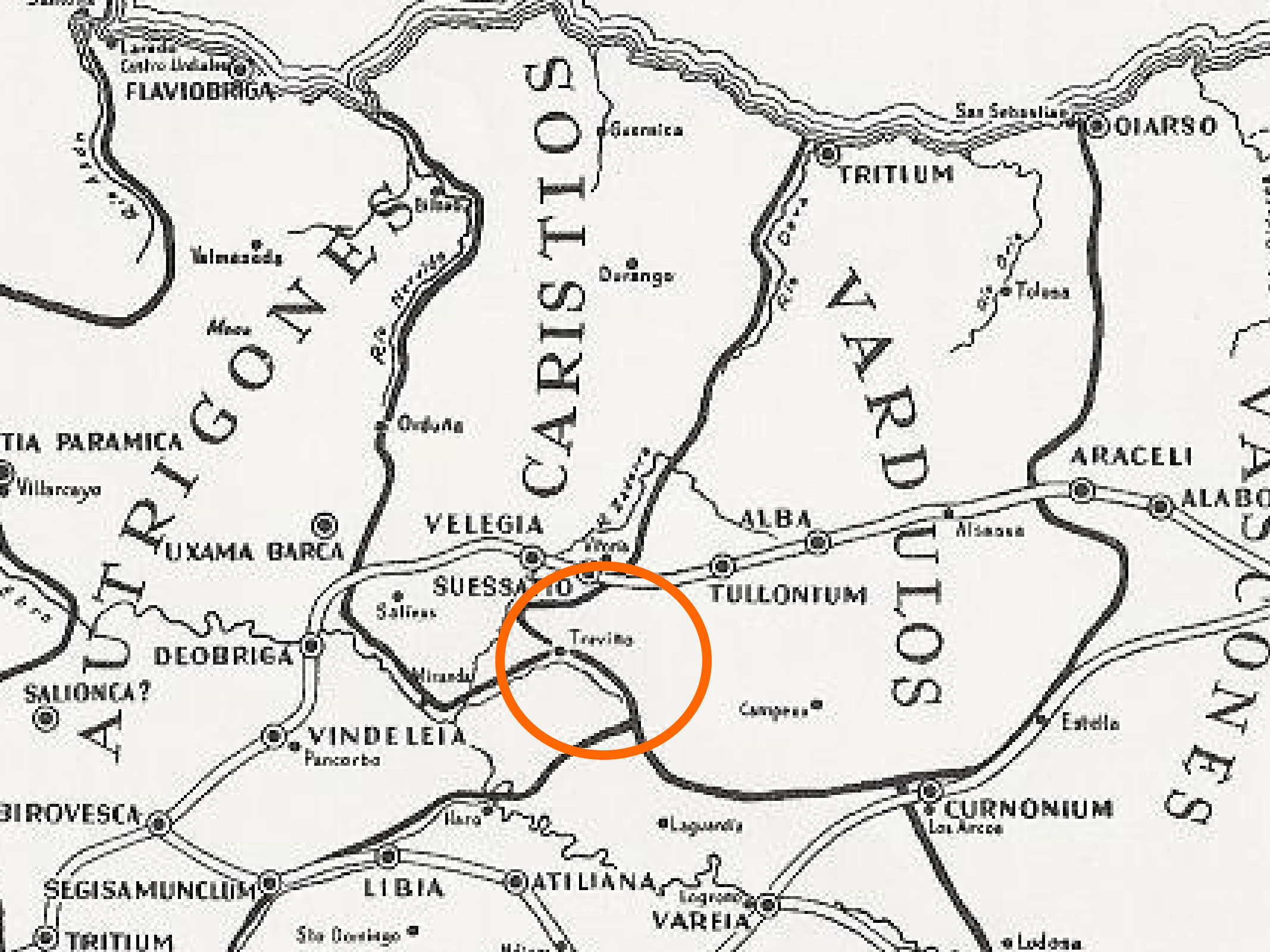
Bakeoak





LIMITES TRIBALES EN TIEMPOS ROMANOS
SEGUN SANCHEZ ALBORNOZ

- Límites de tribus
- == Vías romanas
- ⊙ Ciudades romanas



CARISTIOS

TRITIUM

GIARSO

FLAVIOBRIGA

UXAMA BARCA

VELEGIA

ALBA

ARACELI

ALABO

DEOBRIGA

SUESSANO

TULLONTUM

SALIONCA?

VINDELEIA

Trevino

CURNONIUM

BIROVESCA

LIBIA

ATILIANA

VAREIA

SEGISAMUNCLUM

TRITIUM

Sto Domingo

Los Arce

CONNES

Treviño, punto trifinio

- **Arturo Campión** (1910) *Celtas, íberos y euskaros*
- **Adolf Schulten** (1927) *Las referencias sobre los vascones hasta el año 810*
- **Claudio Sánchez-Albornoz** (1929) *Divisiones tribales y administrativas del solar del reino de Asturias en la época romana*
- **Pedro Bosch Gimpera** (1932) *Etnología de la península ibérica.*
 - *Los celtas y el País Vasco*
- **Julio Caro Baroja** (1943) *Los pueblos del norte de la península ibérica*
 - (1945) *Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con la latina*

Treviño, punto trifinio

- **Arturo Campión** (1910) *Celtas, íberos y euskaros*
- **Adolf Schulten** (1927) *Las referencias sobre los vascones hasta el año 810*
- **Claudio Sánchez-Albornoz** (1929) *Divisiones tribales y administrativas del solar del reino de Asturias en la época romana*
- **Pedro Bosch Gimpera** (1932) *Etnología de la península ibérica.*
 - *Los celtas y el País Vasco*
- **Julio Caro Baroja** (1943) *Los pueblos del norte de la península ibérica*
 - (1945) *Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con la latina*

Preguntas en torno a Treviño

1. ¿Los grupos de población (Plinio, Ptolomeo) eran territorios con fronteras?
2. ¿Se diferenciaban los pobladores por rasgos etnolingüísticos (vg antroponimia, teonimia, toponimia)?
3. ¿Se corresponden los territorios con la distribución dialectal del euskera?
4. ¿Si hay más treviños, son puntos trifinios?
5. ¿Desde cuándo es *trifinium* punto trifinio?

Preguntas en torno a Treviño

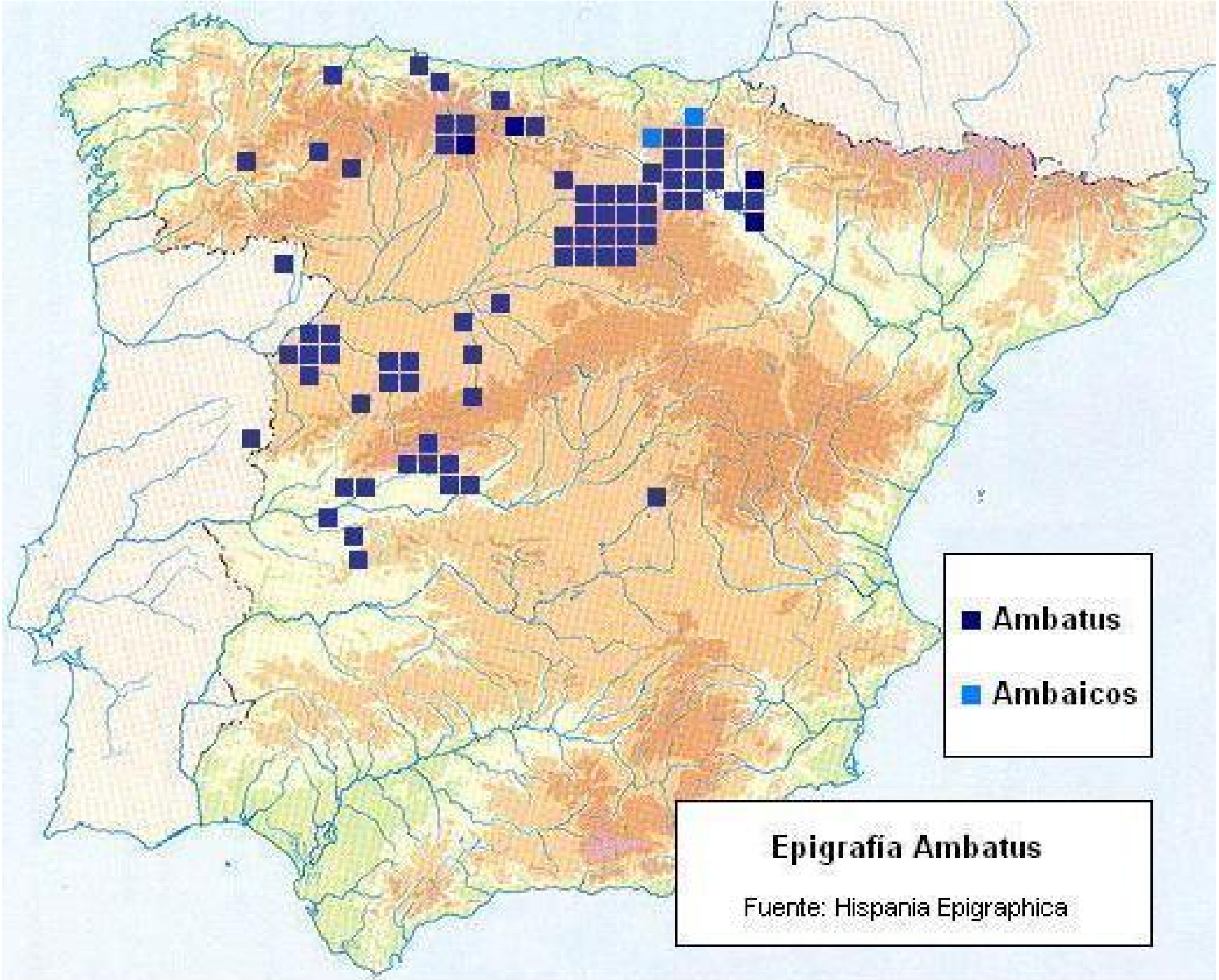
1. ¿Los grupos de población (Plinio, Ptolomeo) eran territorios con fronteras? **NO**
2. ¿Se diferenciaban los pobladores por rasgos etnolingüísticos (vg antroponimia, teonimia, toponimia)? **NO**
3. ¿Se corresponden los territorios con la distribución dialectal del euskera? **NO**
4. ¿Si hay más treviños, son puntos trifinios? **NO**
5. ¿Desde cuándo es *trifinium* punto trifinio? **s.XIX**

Pregunta 1: Fronteras en Iberia prerromana

- Agrupaciones de *civitas* con fines administrativos y de organización territorial
- Castros, *oppida* (“ciudades estado”) con términos “municipales”
- Espacios rurales de aldeas de campesinos (área celtibérica)
- Burillo (2011, 2010, 2007, 2002), Beltrán Lloris (2009, 2005), Pérez Almoguera (2008), Sayas (2005, 1999), Ortiz de Urbina (2005), Larrañaga (2001, 1993)

Pregunta 2: Marcadores de etnicidad

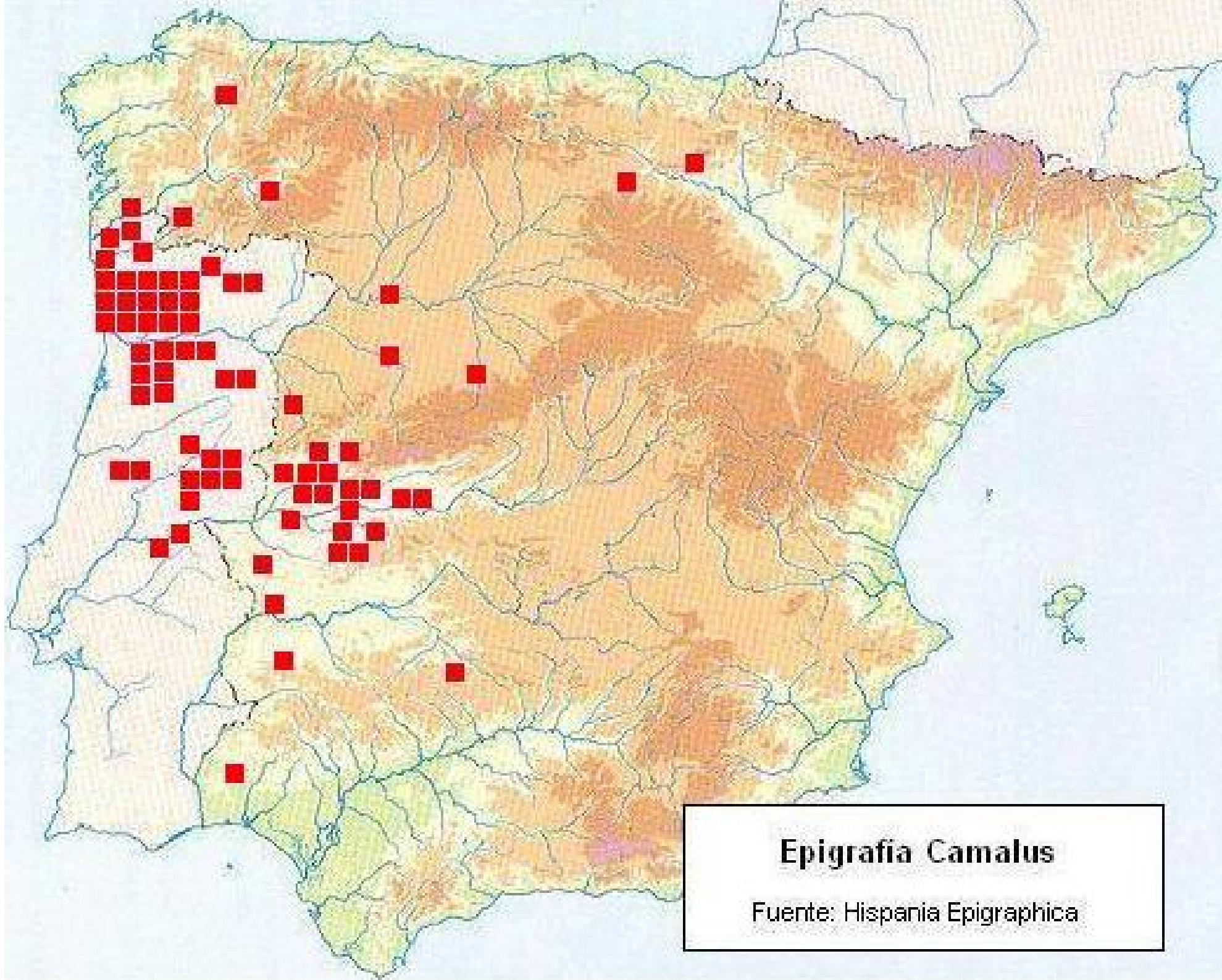
- Epigrafía, numismática, onomástica, toponimia, arquitectura, cerámica, ritos funerarios, etc.
- No permiten diferenciar a los grupos de población del área vasca
- González Götz y Ruiz Zapatero (2011), Wulff (2009), Blázquez (2009), Beltrán Lloris (2004), Villar y Prósper (2005), Gorrochategui (2009, 2006, 1989), Curchin (2007)



- Ambatus
- Ambaicos

Epigrafia Ambatus

Fuente: Hispania Epigraphica



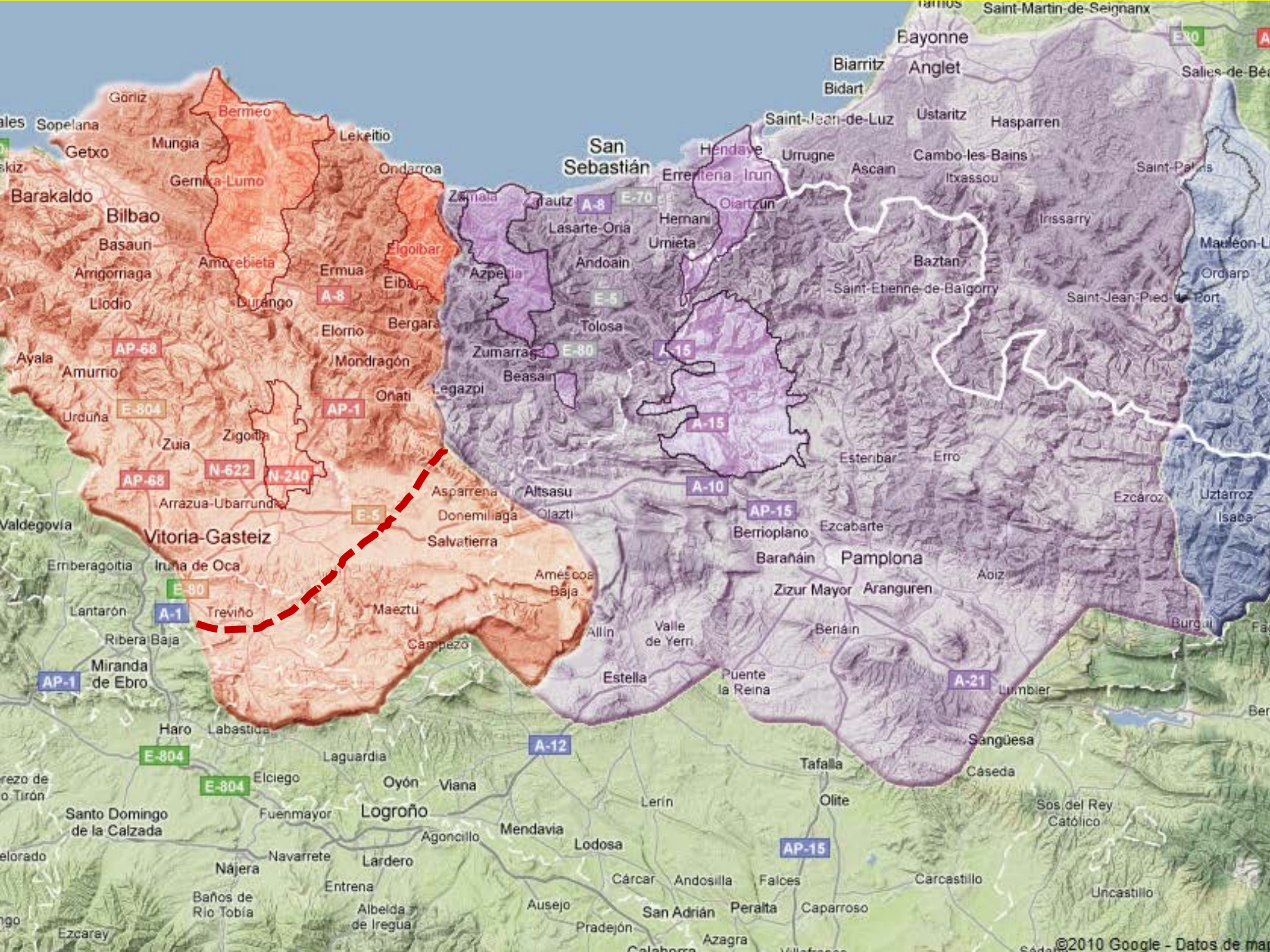
Epigrafia Camalus

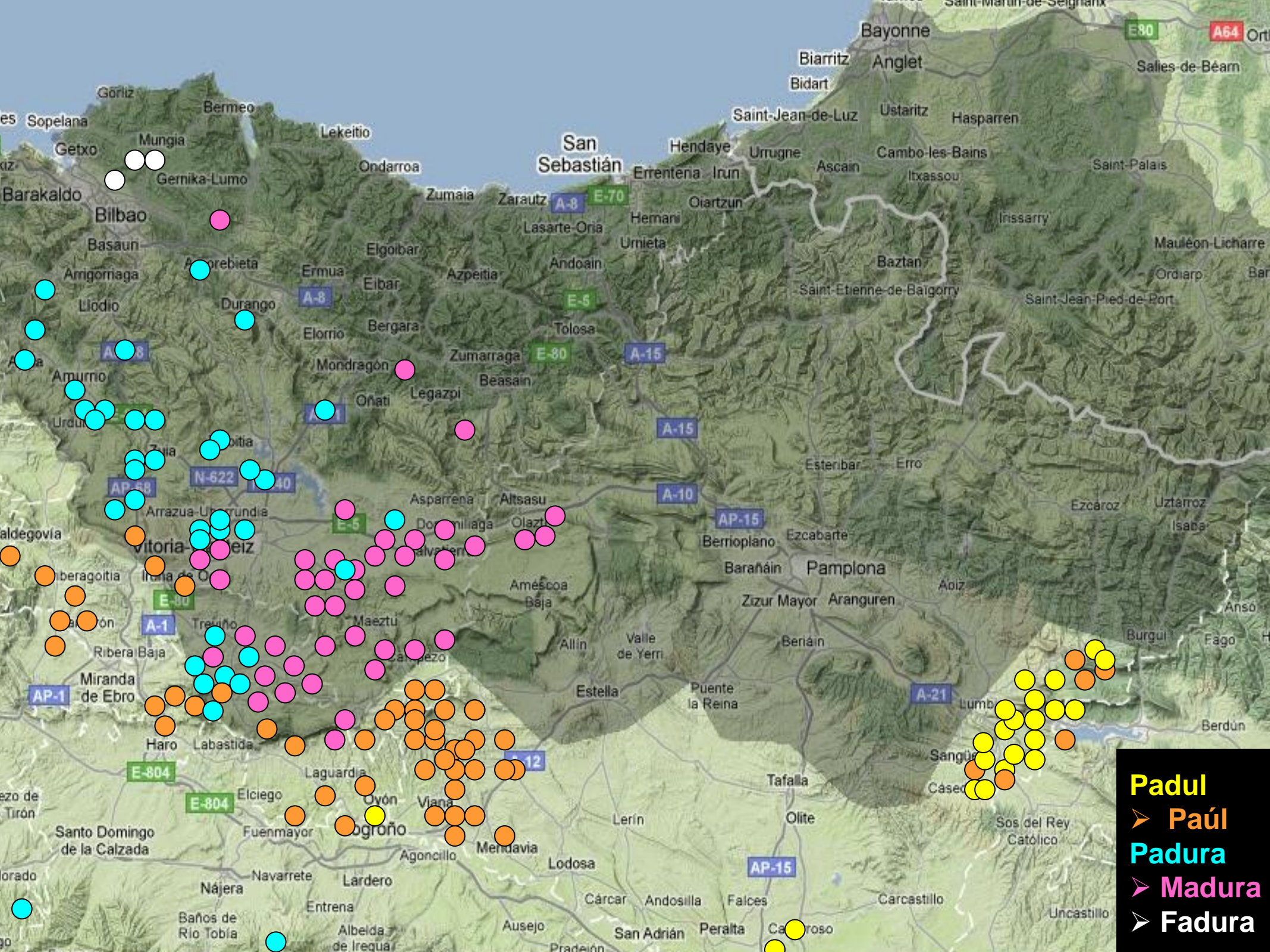
Fuente: Hispania Epigraphica

Pregunta 3:

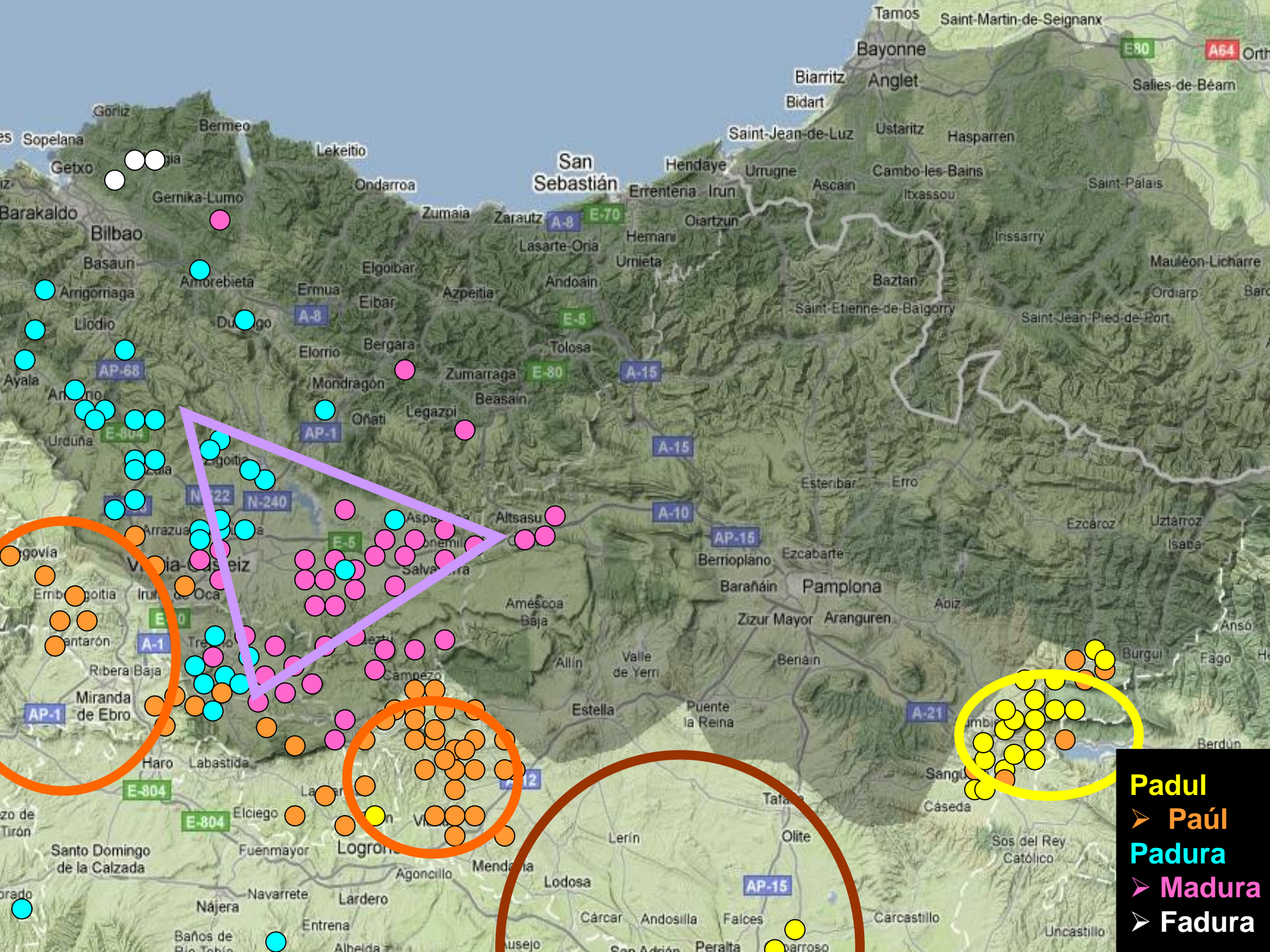
Distribución dialectal

- En Treviño, Álava: euskera occidental
- Innovaciones recientes (ss VI-XII)
- Expansión hacia Bizkaia, Deba, Barranka, Amezkoa, Lana, Rioja Alta, Bureba
- En Treviño también romance patrimonial
- Zuazo (2012, 2010), González Viñaspre y Uribarrena (2008, 2005), Knörr (1985), Sánchez (1985), Camus (2011), Martínez de Madina (2011)

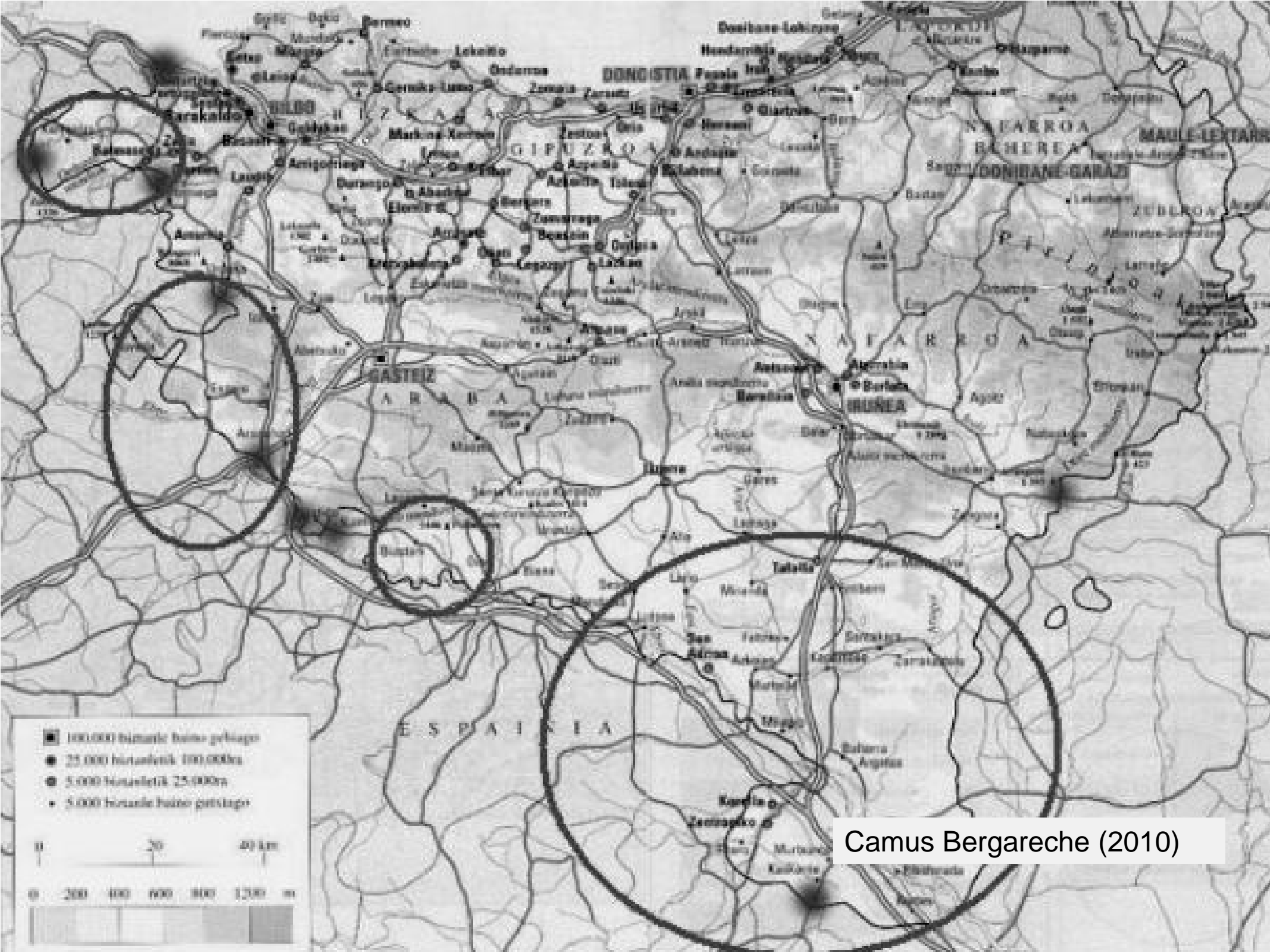




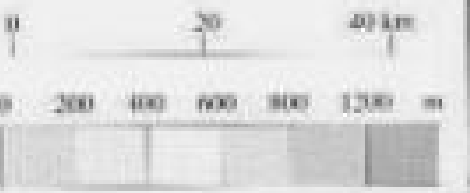
- Padul**
- Paúl**
- Padura**
- Madura**
- Fadura**



- Padul**
- Paúl**
- Padura**
- Madura**
- Fadura**



- 100.000 biztanle baino gehiago
- 25.000 biztanle 100.000ra
- 5.000 biztanle 25.000ra
- 5.000 biztanle baino gutxiago

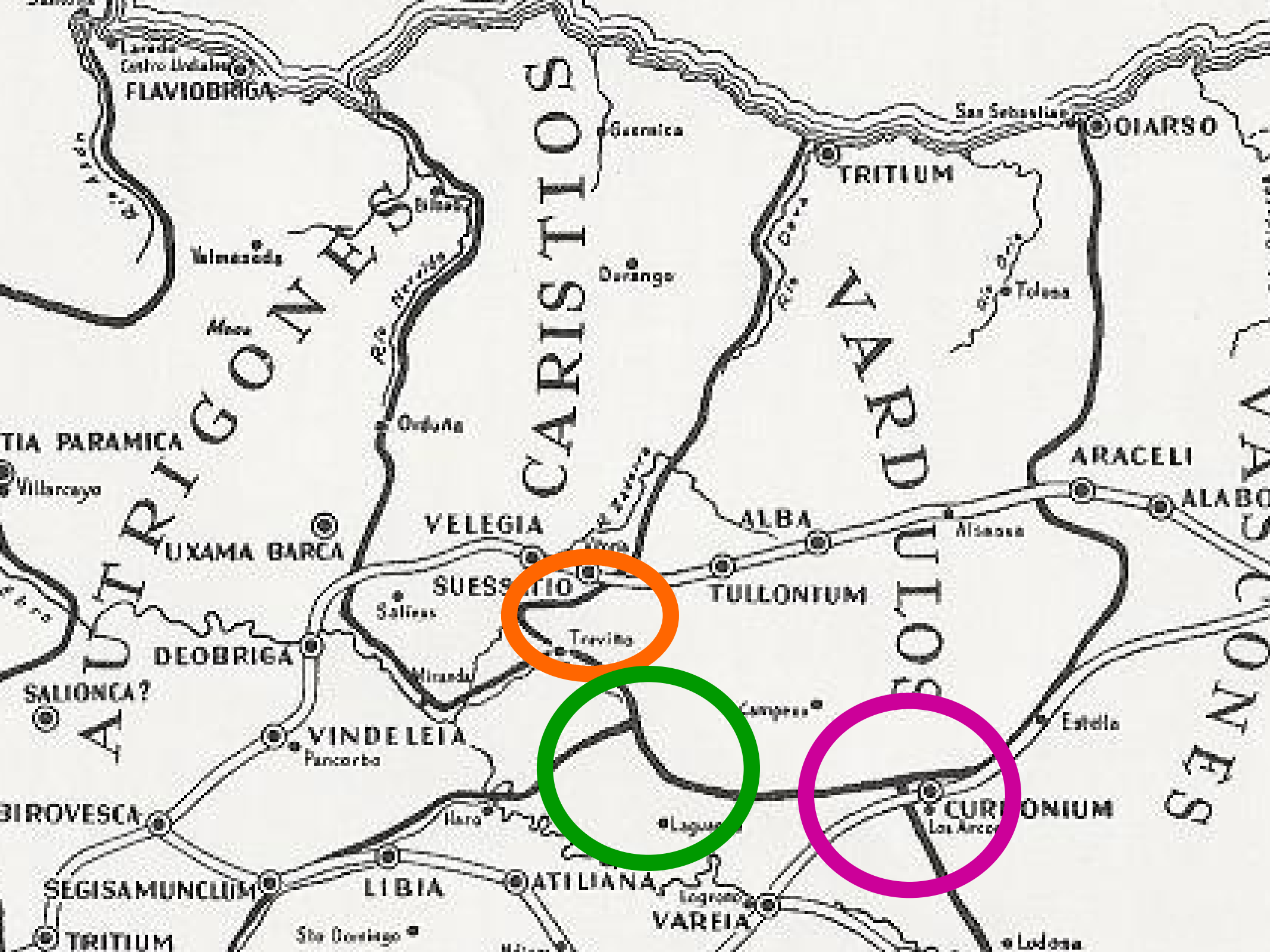


Camus Bergareche (2010)

Pregunta 4:

Otros treviños *trifinios*

- Vasconia
 - Treviño (Azuelo, Viana), Tribiñu (Lemoniz), Tribiñubarri (Gorliz)
- Burgos, La Rioja
 - Alfoz de Treviño (Villahizán, Villamayor), Trevijano, Treviana (Tirón, Cameros)
- Península Ibérica
 - Treviño (Camaleño, Cantabria; Vimianzo, La Coruña; Adahuesca, Huesca; Fuentes de Ebro, Zaragoza; Alcázar de San Juan, Villamayor de Calatrava, Ciudad Real; Villanueva de Córdoba)
- Italia
 - Trefigno (Ancona), Trofigno (Marcas, Abruzzo), Trivigno (Mortirolo), Monte Trevigno (Lago de Orta)
 - Trifinium + sufijo –anus > Trevignano



CARISTIOS

AU
RIGONENSES

VAR
DULIOS

VA
S
CONENSES

FLAVIOBRIGA

GIARSO

TRITIUM

Valmasoda

Darango

Tolosa

TIA PARAMICA

ARACELI

ALABO

UXAMA BARCA

VELEGIA

ALBA

SUESSTIO

TULLONTUM

DEOBRIGA

Trevins

SALIONCA?

VINDELEIA

CURIONIUM

BIROVESCA

LIBIA

ATILIANA

VAREIA

TRITIUM

Sto Domingo

Lodosa

Pregunta 4:

Otros treviños *trifinios*

- Vasconia
 - Treviño (Azuelo, Viana), Tribiñu (Lemoniz), Tribiñubarri (Gorliz)
- Burgos, La Rioja
 - Alfoz de Treviño (Villahizán, Villamayor), Trevijano, Treviana (Tirón, Cameros)
- Península Ibérica
 - Treviño (Camaleño, Cantabria; Vimianzo, La Coruña; Adahuesca, Huesca; Fuentes de Ebro, Zaragoza; Alcázar de San Juan, Villamayor de Calatrava, Ciudad Real; Villanueva de Córdoba)
- Italia
 - Trefigno (Ancona), Trofigno (Marcas, Abruzzo), Trivigno (Mortirolo), Monte Trevigno (Lago de Orta)
 - Trifinium + sufijo –anus > Trevignano

Pregunta 4:

Trifinio de Villanueva de Córdoba



Trifinium in\te\r Sacllienses, Eporensels et) Solienses, ex senten[í]a\ Iulii Proculi indic[is] confirmatum ab impicratoré) Caesar[e] Hadricino augiuslo).

- Fidel Fita Colomé (1835-1918)
- ***Boletín de la Real Academia de la Historia, Tomo 60 (1912), pp. 37-52***
- Disputa catastral entre tres villas (123 d.C)
- *Trifinio entre los Saciüenses, Eporenses y Solienses, confirmado por el emperador César Hadriano augusto con arreglo á la sentencia del juez Julio Próculo.*

Pregunta 5:

Lexicología de *trifinio*

RAE (desde 1884):

- ❑ “Punto donde confluyen y finalizan los términos de tres jurisdicciones o divisiones territoriales”
- ❑ No está en **CORDE**, solo un ejemplo en **CREA**

Wikipedia: *Punto trifinio* (es), *tripoint* (en, fr), *triplice frontiera* (it)

- “es un punto geográfico donde convergen las fronteras de tres países o entidades subnacionales”
- hay 157 *trifinios* internacionales
- por lo general marcados con señalamientos especiales o monumentos, llamados hitos

Pregunta 5:

Lexicología de *trifinium*

A Latin Dictionary

- trifīnĭum , ii, n. ter - finis,
 - I. a place where three boundaries meet
 - Sicul. Flacc. Condit. Agr. p. 6 Goes.;
 - Inscr. Grut. 201, 5;
 - Isid. 15, 14, 5.

A Latin Dictionary. Founded on Andrews' edition of Freund's Latin dictionary. Revised, enlarged, and in great part rewritten by. Charlton T. Lewis, Ph.D. and. Charles Short, LL.D. Oxford. Clarendon Press. 1879.

Pregunta 5:

Lexicología de *trifinium*

- trifīnĭum , ii, n. ter - finis,
 - Sicul. Flacc. Condit. Agr. p. 6 Goes.;
 - Inscr. Grut. 201, 5;
 - Isid. 15, 14, 5.

Siculus Flaccus, *De condicionibus agrorum*

Siculus Flaccus (date uncertain) was an ancient Roman gromaticus (land surveyor), and writer in Latin on land surveying. His work was included in a collection of gromatic (*agrimensor*) treatises in the **6th century**.

Pregunta 5:

Lexicología de *trifinium*

- trifīnĭum , ii, n. ter - finis,
 - Sicul. Flacc. Condit. Agr. p. 6 Goes.;
 - Inscr. Grut. 201, 5;
 - Isid. 15, 14, 5.

Inscriptionum Gruter *201, 5*

Trifinium in\te\r Sacllienses,
Eporensels et) Solienses, ex
sentenĭ[ia\ Iulii Proculi indic[is]
confirmatum ab impicratoré)
Caesar[e] Hadricino augiuslo).



Pregunta 5:

Lexicología de *trifinium*

- trifīnĭum , ii, n. ter - finis,
 - Sicul. Flacc. Condit. Agr. p. 6 Goes.;
 - Inscr. Grut. 201, 5;
 - Isid. 15, 14, 5.

San Isidoro 15, XIV [5] DE FINIBVS AGRORVM

Arca ab arcendo vocata: fines enim agri custodit eosque adire prohibet. **Trifinium** dictum eo quod trium possessionum fines adstringit. Hinc et quadrifinium, quod quattuor. Reliqui limites angustiores et inter se distant inparibus intervallis et nominibus designatis

Pregunta 5:

Lexicología de *trifinium*

Los agrimensores recogen la existencia de un sistema de subdivisión de la centúria en 3 partes, o división en *trifinium*, que da lugar en el caso de las centúrias de 200 iugera a 3 lotes de 66,66 iugera

Se trata del modelo de sorteo, la *conternatio*, que atribuye a cada colono 1/3 de centúria

El modelo del *trifinium* está bien descrito por **Higinio Gromático** (s. II)

(**Mayer y Olesti 2001:120**)

Pregunta 5:

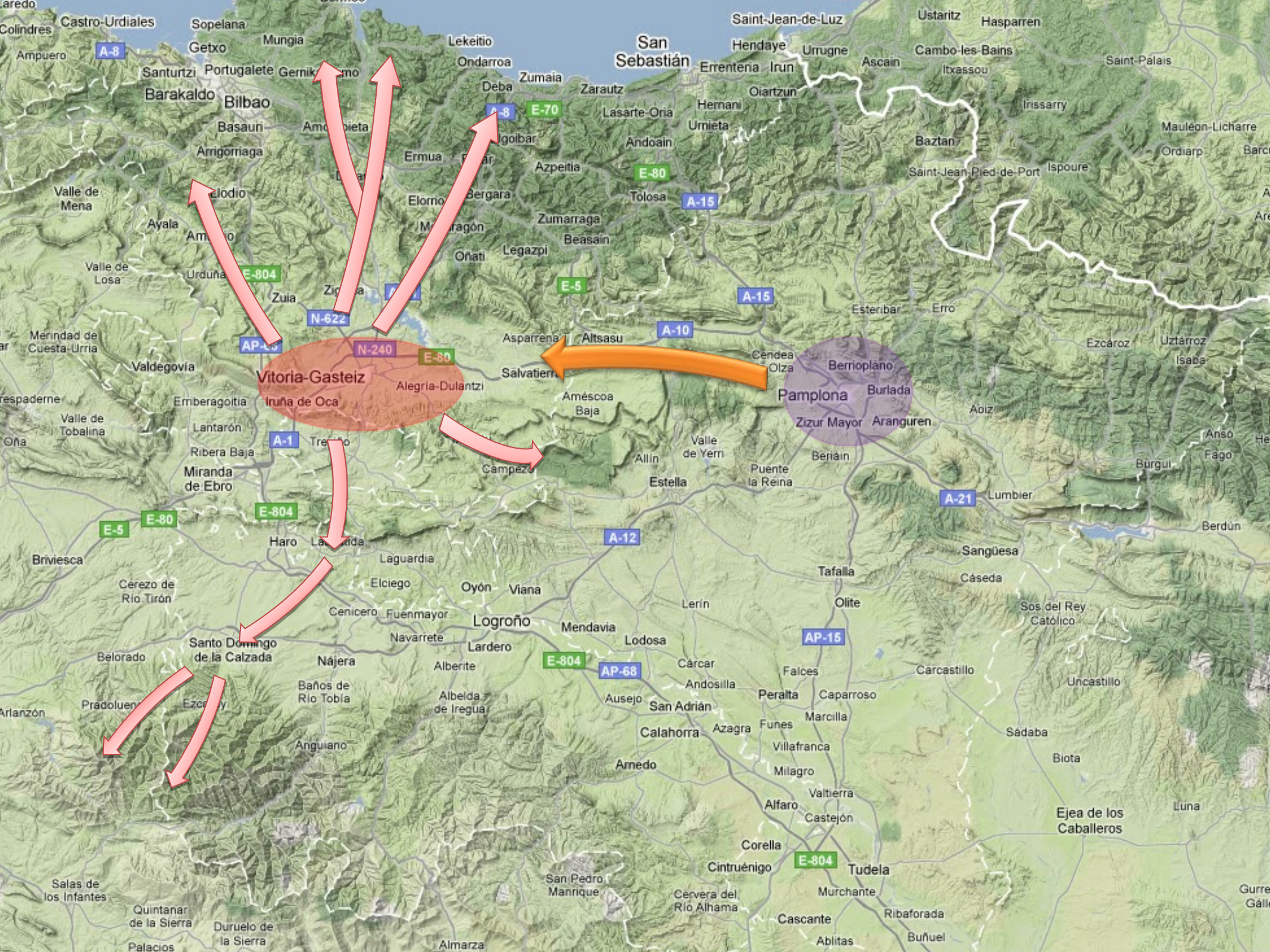
Lexicología de *trifinium*

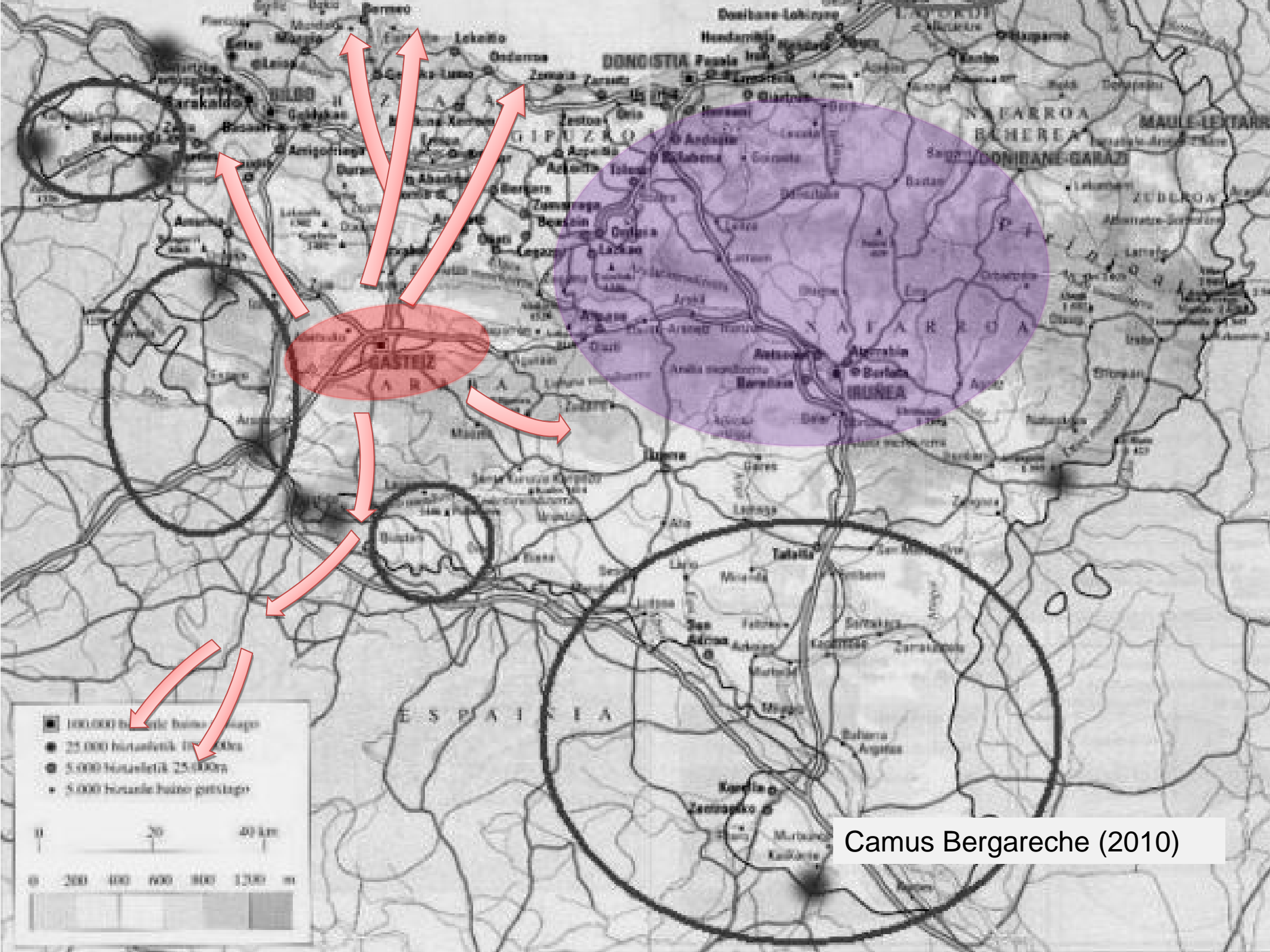
***Trifinium*: unidad de agrimensura**

- **Jean-Yves Guillaumin** (1998) Le tirage au sort dans l'attribution des lots de terre. *Dialogues d'histoire ancienne* 24-1:101-124
- **Marc Mayer, Oriol Olesti** (2001) La sortitio de Ilici. Del documento epigráfico al paisaje histórico *Dialogues d'histoire ancienne* Année 27-1:109-130
- **María Carmen Santapau Pastor** (2008) Hispania Tierra de Roma: organización y gestión del suelo

Conclusión: el origen de la frontera lingüística **ss V-XII**

- ~~1. Ss. XIII – XVIII (Reinos de Castilla - Navarra), desde 1200~~
- 2. Ss. VIII – XII (Época musulmana), 711 (908) – 1119**
- 3. Ss. V – VIII (Época visigoda), 418**
- ~~4. Ss. II a.C – V (Época romana) 179 a.C~~
- ~~5. Ss. V a.C – II a.C (Poblaciones prerromanas)~~





Camus Bergareche (2010)

Muchas gracias

¿Más preguntas?

- ~~1. Ss. XIII – XVIII (Reinos de Castilla - Navarra), desde 1200~~
- 2. Ss. VIII – XII (Época musulmana), 711 (908) – 1119**
- 3. Ss. V – VIII (Época visigoda), 418**
- ~~4. Ss. II a.C – V (Época romana) 179 a.C~~
- ~~5. Ss. V a.C – II a.C (Poblaciones prerromanas)~~